

학습 안내

ข้อมูลการเรียนรู้

- วัตถุประสงค์ พูดถึงสิ่งที่ต้องการจะทำ, อธิบายวิธีการ
- ไวยากรณ์ -(으)려고, -(으)면 되다
- คำศัพท์ ธนาคาร, ธุรกิจธนาคาร, ATM
- ข้อมูลและวัฒนธรรม บริการด้านการเงินธนาคารสำหรับผู้ใช้แรงงานชาวต่างชาติ



대화 1 บทสนทนา 1

Track 88



ริฮานไปธนาคาร ก่อนอื่นฟังบทสนทาระหว่างริฮานและเจ้าหน้าที่ธนาคาร 2 ครั้งแล้วอ่านตามค่ะ

은행원 어떻게 오셨습니까? มีอะไรให้ช่วยเหลือค่ะ

리 한 통장을 만들려고 왔어요.

ผมจะมาเปิดสมุดบัญชีครับ

은행원 신분증을 가지고 오셨습니까?

เอาบัตรประจำตัวมาไหมคะ

리 한 여권도 괜찮지요?

หนังสือเดินทางก็ได้ใช่ไหมครับ

은행원 그럼요. 여기 신청서를 쓰고 서명하세요.

แน่นอนค่ะ กรุณากรอกใบสมัครแล้วเซ็นชื่อค่ะ

리 한 여기 다 썼어요. นี่เขียนหมดแล้วครับ

은행원 체크카드도 만들어 드릴까요?

ทำบัตรกดเงินสดด้วยไหมคะ

리 한 네, 만들어 주세요. ครับ ทำด้วยนะคะ

괜찮지요? ได้ใช่ไหม, ไม่เป็นไรใช่ไหม
เป็นประโยคที่ต้องการโน้มน้าวให้ผู้ฟัง
คล้อยตามและเห็นด้วย

· 회식 장소는 회사 앞 한국 식당
이에요. 괜찮지요?
สถานที่กินเลี้ยงเป็นร้านอาหารเกาหลี
หน้าบริษัทได้ใช่ไหมครับ
· 사과 주스가 없어서 파인애플
주스를 샀는데 괜찮지요?
เพราะไม่มีน้ำแอปเปิ้ลเลยซื้อน้ำ
สับปะรดมา ไม่เป็นไรใช่ไหมคะ

그럼요แน่นอนครับ

มีความหมายเดียวกับคำว่า
'물론이에요' ใช้เพื่อแสดง
ความเห็นสอดคล้องเห็นด้วยกับคู่
สนทนา

· 가: 축구를 좋아해요?
ชอบฟุตบอลไหมครับ

나: 그럼요.
แน่นอนครับ



ตั้งใจฟังและอ่านตามเรียบร้อยแล้วใช่ไหมคะ ถ้าอย่างนั้นลองตอบคำถามต่อไปนี้ค่ะ

1. 리한 씨는 왜 은행에 갔어요? คุณริฮานไปธนาคารทำไมคะ
2. 리한 씨는 체크카드를 만들 거예요? คุณริฮานจะทำบัตรกดเงินสดไหมคะ

정답 1. 통장을 만들려고 은행에 갔어요. 2. 네, 체크카드를 만들 거예요.



어휘 1 คำศัพท์ 1

은행 ธนาคาร



คำศัพท์เกี่ยวกับธนาคารมีอะไรบ้าง เราลองมาดูกันไหมคะ



창구
เคาน์เตอร์



통장
สมุดบัญชี



신분증
บัตรประจำตัว



계좌 번호
เลขบัญชี



주소
ที่อยู่



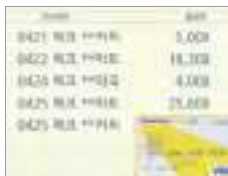
서명
เซ็นชื่อ



비밀번호
รหัสลับ



인터넷뱅킹
ธนาคารออนไลน์



체크카드
บัตรเครดิตเงินสด



신용카드
บัตรเครดิต

- 인터넷뱅킹을 이용하면 편리해요.
ถ้าใช้ธนาคารออนไลน์จะสะดวกสบายครับ
- 은행에 갈 때에는 신분증을 가지고 가세요.
เมื่อไปธนาคารนำบัตรประจำตัวไปด้วยครับ
- 비밀번호는 잊어버리면 안 돼요.
ห้ามลืมรหัสลับ



ลองตอบคำถามโดยไม่ดูคำศัพท์ด้านบนค่ะ

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.
จงเลือกคำศัพท์จากตัวอย่างให้ตรงกับรูปภาพเติมลงในช่องว่าง



보기

- 창구
- 신분증
- 체크카드
- 통장

정답 1) 창구 2) 통장 3) 체크카드 4) 신분증



ไวยากรณ์ '-(-)려고' ใช้เพื่อบอกว่าต้องการจะทำสิ่งใดสิ่งหนึ่งและใช้กับคำกริยาเท่านั้น

자음 (พยัญชนะ) → -으려고	모음 (สระ), 자음 (พยัญชนะ) 'ㄹ' → -려고
먹다 → 먹으려고	사다 → 사려고
읽다 → 읽으려고	만들다 → 만들려고

- 가: 어떻게 오셨어요? มาติดต่อเรื่องอะไรคะ
- 나: 한국어 수업을 신청하려고 왔어요. ผมจะมาสมัครเรียนภาษาเกาหลีครับ
- 가: 모니카 씨, 빵을 왜 이렇게 많이 샀어요? คุณโมนิกาทำไมซื้อขนมปังมาเยอะอย่างนี้ครับ
- 나: 친구들과하고 같이 먹으려고 많이 샀어요. ตั้งใจจะกินกับเพื่อน ๆ เลยซื้อมาเยอะค่ะ



비교해 보세요 เปรียบเทียบไวยากรณ์

✓ '-(-)려고' และ '-(-)러'

'-(-)려고' และ '-(-)러' แสดงถึงวัตถุประสงค์หรือสิ่งที่ผู้พูดต้องการจะทำเหมือนกัน ต่างกันคือ '-(-)려고' จะตามหลังด้วยคำกริยาทุกประเภทได้ แต่ '-(-)러' จะตามหลังได้เฉพาะคำกริยาที่มีการเคลื่อนที่ เช่น '가다 ไป', '오다 มา', '다니다 ไป' เป็นต้น หลังไวยากรณ์ '-(-)려고' จะห้ามใช้ประโยคเชิงขวนและประโยคคำสั่ง ในขณะที่ไวยากรณ์ '-(-)러' ไม่มีข้อห้ามใด ๆ '-(-)려고' สามารถใช้กับคำกริยาทุกประเภทและใช้กับการปฏิเสธได้ แต่ '-(-)러' ใช้ไม่ได้

- 친구에게 주려고 선물을 샀어요. (O)
- 친구에게 주러 선물을 샀어요. (X)
- 밥 먹으려고 가세요. (X)
- 밥 먹으러 가세요. (O)
- 서울에 가려고 역에 갔어요. (O)
- 서울에 가러 역에 갔어요. (X)



คุณเข้าใจความหมายของ '-(-)려고' แล้วใช่ไหมคะ
ถ้อยคำนั้นจึงเลือกข้อที่ถูกต้องแล้วทำทสนทนาให้สมบูรณ์ค่ะ

2. 대화를 읽고 맞는 대답을 고르세요. จงอ่านบทสนทนาแล้วเลือกคำตอบที่ถูกต้อง

1)

가: 왜 한국에 왔어요? ทำไมคุณมาประเทศเกาหลีคะ

나: _____.

① 한국어를 공부하고 왔어요

② 한국어를 공부하려고 왔어요

2)

가: 월 이렇게 많이 샀어요? ซื้ออะไรมาเยอะขนาดนี้ครับ

나: _____.

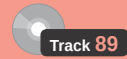
① 불고기를 만들면 고기하고 채소를 샀어요

② 불고기를 만들려고 고기하고 채소를 샀어요

정답 1) ② 2) ②



대화 2 บทสนทนา 2



คุณโมนิกาไปธนาคารทำไม ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2 ครั้งแล้วอ่านตามค่ะ

저기요 ขอโทษค่ะ, คุณคะ
ใช้เมื่อสนทนากับคนที่ไม่รู้จัก

· 저기요, 이 근처에 은행이
있어요?

ขอโทษค่ะ แถวนี่มีธนาคารไหมคะ

· 저기요, 잠깐만요. 이걸
놓고 가셨어요.

คุณคะ ลืกรูคะ คุณวางอันนี้ทิ้ง
ไว้ค่ะ

모니카 **저기요**, 외국으로 송금을 하려고 하는데
어떻게 해야 돼요?

ขอโทษค่ะ อยากจะโอนเงินไปต่างประเทศต้องทำอย่างไรคะ

은행원 통장이나 카드를 가지고 오셨습니까?

เอาสมุดบัญชีหรือบัตรมาไหมครับ

모니카 네, 여기 통장 있어요.

ค่ะ นี่คะสมุดบัญชี

은행원 통장이 있으면 현금인출기를 이용하세요.
송금 수수료도 더 **적게** 나와요.

ถ้ามีสมุดบัญชีกรุณาใช้เครื่อง ATM เลยครับ

ค่าธรรมเนียมก็ถูกกว่าด้วยครับ

모니카 어떻게 하는지 잘 모르겠는데 도와주시겠
어요?

ฉันไม่รู้ว่าจะต้องทำอะไร ช่วยหน่อยได้ไหมคะ

은행원 네, 여기에 통장을 넣고 송금 버튼을 **누르
시면 됩니다.**

ครับ ใส่สมุดบัญชีที่นั่นแล้วกดปุ่มโอนเงินได้เลยครับ

모니카 감사합니다.ขอบคุณค่ะ

적게 **น้อย**

· 저녁에는 적게 먹는 게
건강에 좋아요.

การกินอาหารมีน้อยดีต่อ
สุขภาพ

· 돈을 적게 벌면 아껴서
쓰면 돼요.

ถ้าหาเงินได้น้อยก็ใช้อย่างประ
หยัดค่ะ



ตั้งใจฟังและอ่านตามเรียบร้อยแล้วใช้ไหมคะ ถ้าอย่างนั้นลองตอบคำถามต่อไปนี้ค่ะ

1. 모니카 씨는 왜 은행에 갔어요? คุณโมนิกาไปธนาคารทำไม
2. 현금인출기를 이용하려면 무엇이 있어야 해요? ถ้าจะใช้เครื่อง ATM ต้องมีอะไร

정답 1. 외국으로 송금을 하려고 은행에 갔어요. 2. 통장이나 카드가 있어야 해요.



คำศัพท์ที่ใช้เกี่ยวกับการทำธุรกรรมธนาคารและการใช้ ATM มีอะไรบ้าง เราลองมาดูกันไหมคะ



송금하다
โอนเงิน



입금하다
ฝากเงิน



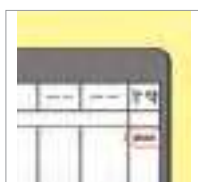
현금인출기
เครื่องกดเงินสด
(ATM)



출금하다
ถอนเงิน



계좌 이체
โอนผ่านบัญชี



잔액 조회
ดูยอดทั้งหมด



통장 정리
ปรับสมุดบัญชี



대출하다
กู้, ยืม (เงิน)



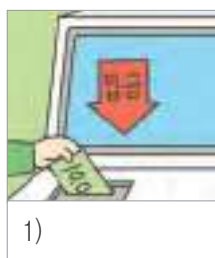
환전하다
แลกเงิน

- 현금인출기에서 통장 정리를 할 수 있어요.
ปรับสมุดบัญชีที่เครื่องกดเงินสด (ATM) ได้ไหมครับ
- 대출하려면 은행에 직접 가야 해요.
ถ้าจะกู้เงินต้องไปที่ธนาคารด้วยตัวเองครับ



ลองคิดทบทวนคำศัพท์ที่เรียนไปด้านบนอีกครั้ง แล้วลองตอบคำถามกันดูไหมคะ

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.
จงเลือกคำศัพท์จากตัวอย่างให้ตรงกับรูปภาพเติมลงในช่องว่าง



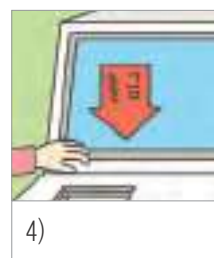
1)



2)



3)



4)

보기

환전하다

입금하다

출금하다

송금하다

정답 1) 입금하다 2) 송금하다 3) 환전하다 4) 출금하다



ไวยากรณ์ ‘-(으)면 되다’ เป็นการแสดงว่าทำสิ่งใดสิ่งหนึ่งได้ ไม่ขัดข้อง

자음 (พยัญชนะ) → -으면 되다	모음 (สระ), 자음 (พยัญชนะ) ‘ㄹ’ → -면 되다
먹다 → 먹으면 되다	사다 → 사면 되다 살다 → 살면 되다

- 가: 고향으로 송금하고 싶은데 어떻게 해야 돼요? อยากโอนเงินไปบ้านเกิดต้องทำอย่างไรครับ
- 나: 여기 신청서를 **쓰시면 됩니다**. เขียนใบสมัครนี้ได้เลยครับ
- 가: 이 약은 어떻게 먹어요? ยานี้กินอย่างไรครับ
- 나: 하루에 2번 **먹으면 돼요**. กินวันละ 2 ครั้งครับ



คุณเข้าใจความหมายของ ‘-(으)면 되다’ แล้วใช่ไหมคะ
ถอยหลังลองจับคู่ประโยคต่อไปนี้ให้ถูกต้องแล้วทำบทสนทนาให้สมบูรณ์ค่ะ

2. 다음을 연결해서 대화를 완성하세요. จงจับคู่ประโยคต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

- ① 가: 은행이 어디에 있어요? • ㉠ 나: 동생 것만 사면 돼요.
- ② 가: 가족 선물은 다 샀어요? • ㉡ 나: 잠깐만요. 이것만 하면 돼요.
- ③ 가: 이 약은 어떻게 먹어요? • ㉢ 나: 하루에 두 번 먹으면 돼요.
- ④ 가: 우리 이제 퇴근할까요? • ㉣ 나: 이쪽으로 쪽 가면 돼요.

정답 ① ㉣ ② ㉠ ③ ㉢ ④ ㉡



เรามาลองเรียนรู้เพิ่มเติมกันอีกหน่อยดีไหมคะ จงดูภาพแล้วทำประโยคให้สมบูรณ์โดยใช้
‘-(으)면 되다’ ค่ะ

약을 먹다 택시를 타다 다음 역에서 내리다

1. 시장에 가려고 하면 _____.
2. 감기에 걸리면 _____.
3. 시간이 없으면 _____.

정답 1. 다음 역에서 내리면 돼요 2. 약을 먹으면 돼요 3. 택시를 타면 돼요



활동 กิจกรรม

1. 은행에 가서 <보기>처럼 이야기해 보세요.

จงสนทนาสถานการณ์ในธนาคารดังตัวอย่าง

보기



입금하다ฝากเงิน

신청서를
쓰다
เขียนใบสมัคร

가: 어떻게 오셨습니까? มาติดต่อเรื่องอะไรคะ

나: 입금하려고 왔어요. ผมจะมาฝากเงินครับ

가: 신청서를 쓰시면 됩니다. เขียนใบคำร้องได้เลยค่ะ

1)



출금하다
ถอนเงิน

현금인출기를
이용하다

ใช้เครื่อง ATM

2)



통장을 만들다
เปิดสมุดบัญชี

신청서를 쓰고
신분증을 주다

เขียนใบสมัครแล้ว
ให้บัตรประจำตัว

3)



송금하다
โอนเงิน

여기에
계좌번호를
쓰다

เขียนเลขบัญชีที่นี่

4)



통장 정리를 하다
ปรับสมุดบัญชี

여기에
통장을 넣다

ใส่สมุดบัญชีที่นี่



정답

1) 가: 어떻게 오셨습니까?

나: 출금하려고 왔어요.

가: 현금인출기를 이용하시면 됩니다.

2) 가: 어떻게 오셨습니까?

나: 통장을 만들려고 왔어요.

가: 신청서를 쓰고 신분증을 주시면 됩니다.

3) 가: 어떻게 오셨습니까?

나: 송금하려고 왔어요.

가: 여기에 계좌번호를 쓰시면 됩니다.

4) 가: 어떻게 오셨습니까?

나: 통장 정리를 하려고 왔어요.

가: 여기에 통장을 넣으시면 됩니다.



외국인 근로자 전용 금융 서비스

บริการด้านการเงินการธนาคารสำหรับผู้ใช้แรงงานชาวต่างชาติ

은행에서 외국인 고객을 위한 맞춤서비스가 늘어나고 있습니다. 국내에서 직장 생활을 하면서 월급을 고향으로 송금하는 외국인 근로자들을 위해 송금 수수료를 할인해 주기도 하고 보통 하루 정도 걸리는 해외 송금을 10분으로 줄인 해외 송금 서비스를 제공하기도 합니다. 그리고 울산이나 거제 지역 등 외국인 근로자가 많이 사는 지역을 중심으로 외국인 전용 상담 창구를 설치한 은행도 있습니다. 또한 8개 외국어를 지원하는 현금인출기를 설치하고 24시간 온라인 해외 송금과 외국어 상담 서비스도 실시하고 있습니다. 또 평일에 은행에 가기 힘든 외국인 고객을 위해 일요일에 영업을 하는 은행도 있습니다.

ธนาคารได้มีการพัฒนาการบริการให้เหมาะสมกับชาวต่างชาติมากขึ้น มีการลดค่าธรรมเนียมการโอนเงินไปบ้าน เกิดให้กับผู้ใช้แรงงานชาวต่างชาติที่ทำงานในประเทศเกาหลี และปกติการโอนเงินต้องใช้เวลาในการโอน 1 วัน แต่เราได้ให้บริการโอนเงินภายใน 10 นาทีเท่านั้น ในพื้นที่ที่มีแรงงานชาวต่างชาติจำนวนมากอย่างที่อุลซาน หรือที่ค็องเจ จะมีบริการจัดเคาน์เตอร์ให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติด้วย นอกจากนี้ยังมีการให้บริการตู้ ATM ด้วยภาษาต่างประเทศถึง 8 ภาษา มีบริการโอนเงินไปต่างประเทศ ตลอดจนบริการให้คำปรึกษาตลอด 24 ชั่วโมง และสำหรับแรงงานที่ไม่สามารถไปธนาคารในวันธรรมดาได้ ก็จะมีธนาคารที่ให้บริการในวันอาทิตย์อีกด้วย





EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK การฟัง



คำถามข้อที่ 1 ถึง 3 จงดูรูปภาพแล้วเลือกประโยคที่ถูกต้อง
ลองคิดทบทวนคำศัพท์ที่เรียนไปก่อนหน้านี้แล้วตอบคำถามให้ถูกต้องค่ะ

[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.

จงดูรูปภาพต่อไปนี้แล้วเลือกประโยคที่ถูกต้อง



Track 90

1.



이것은 무엇입니까? 이것은อะไร

- ① ② ③ ④

2.



여기에서 무엇을 할 수 있습니까? คุณทำอะไรที่นี่ได้

- ① ② ③ ④

3.



이 사람은 무엇을 합니까? เขาทำอะไร

- ① ② ③ ④



คำถามข้อที่ 4 และ 5 จงฟังบทสนทนาแล้วตอบคำถามให้ถูกต้อง
กรุณาจดเนื้อหาคำถามก่อนเริ่มฟังค่ะ

[4~5] 하나의 이야기를 듣고 두 개의 질문에 대답하십시오.

จงฟังบทสนทนาแล้วตอบคำถามสองข้อต่อไปนี้

4. 오늘은 무슨 요일입니까? วันนี้เป็นวันอะไรคะ

- ① 월요일 ② 수요일
③ 토요일 ④ 일요일

5. 남자는 왜 은행에 갑니까? เหตุใดผู้ชายจึงไปธนาคาร

- ① 환전하려고 ② 친구를 만나려고
③ 통장을 만들려고 ④ 고향에 돈을 보내려고



EPS-TOPIK 읽기 EPS-TOPIK การอ่าน



คำถามข้อที่ 1 และ 2 จงดูรูปภาพแล้วเลือกข้อที่ถูกต้อง
ลองคิดทบทวนคำศัพท์ที่เรียนไปก่อนหน้านี้แล้วตอบคำถามให้ถูกต้องค่ะ

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

จงดูรูปภาพต่อไปนี้แล้วเลือกประโยคที่ถูกต้อง

1.



① 통장입니다.

② 신분증입니다.

③ 신용카드입니다.

④ 휴대 전화입니다.

2.



① 은행에 갑니다.

② 서명을 합니다.

③ 돈을 찾습니다.

④ 통장 정리를 합니다.



คำถามข้อที่ 3 ถึง 5 จงเลือกข้อที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่างเพื่อทำประโยคให้สมบูรณ์
อ่านบทสนทนาให้ดีแล้วเลือกคำตอบที่ถูกต้องค่ะ

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. จงเลือกข้อที่ถูกต้องที่สุดเติมลงในช่องว่าง

3.

가: 몽골로 _____ 하려고 해요. ผมจะโอนเงินไปมองโกเลียครับ

나: 얼마나 보내실 거예요?

① 가입

② 송금

③ 조회

④ 정리

4.

저는 월급을 받으면 _____ 에 가서 입금을 하고 고향으로 돈도 보냅니다.

ถ้าผมได้เงินเดือน ผมจะไปธนาคารเอาเงินเข้าบัญชีแล้วส่งไปบ้านเกิดครับ

① 은행

② 병원

③ 우체국

④ 도서관

5.

가: 한국 돈을 베트남 돈으로 바꾸고 싶어요. ผมอยากแลกเงินเกาหลีเป็นเงินเวียดนามครับ

나: _____ 을 하려면 회사 앞에 있는 은행에 가 보세요. 저도 거기에서 했는데 수수료가 별로 안 들었어요.

ถ้าอยากแลกเงินลงไปธนาคารหน้าบริษัทครับ ผมก็ไปที่นั่นค่าธรรมเนียมก็ไม่แพง

① 입금

② 출금

③ 환전

④ 대출

정답 1. ② 2. ② 3. ② 4. ① 5. ③



확장 연습 แบบฝึกหัดเสริม

[1~4] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. จงเลือกข้อที่ถูกต้องที่สุดเติมลงในช่องว่าง

1.

고향에 있는 가족들에게 _____을/를 하려고 은행에 갔습니다. 가족들에게 생활비를 보낼 때 기분이 참 좋습니다.

จะไปโอนเงินในครอบครัวที่อยู่ที่บ้านเกิดที่ธนาคารครับ
ผมอารมณ์ดีมากเมื่อได้ส่งเงินค่าใช้จ่ายในชีวิตประจำวันให้กับครอบครัวครับ

① 전화 ② 송금 ③ 안내 ④ 인출
2.

점심시간에 은행에 가서 달러를 한국 돈으로 _____. 모두 삼백 달러를 바꾸었습니다.

ตอนพักกลางวันไปแลกเงินดอลลาร์เป็นเงินเกาหลีที่ธนาคารครับ แลกมาทั้งหมด 300 ดอลลาร์ครับ

① 대출했습니다 ② 송금했습니다 ③ 입금했습니다 ④ 환전했습니다
3.

어제 통장을 _____ 은행에 갔습니다. 카드가 있으면 좋을 것 같아서 체크카드도 신청했습니다.

เมื่อวานไปเปิดบัญชีที่ธนาคารครับ ถ้ามีบัตรด้วยคงจะดี ก็เลยลงทะเบียนสมัครเดบิตด้วยครับ

① 뽑아서 ② 만들어서 ③ 뽑으려고 ④ 만들려고
4.

고향으로 돈을 송금할 때 현금인출기를 이용하면 편리합니다. 은행 카드나 통장을 넣고 송금 버튼을 _____.

เมื่อจะโอนเงินไปบ้านเกิดถ้าใช้เครื่องกดเงิน ATM จะสะดวกสบาย ใส่บัตรของธนาคารหรือสมุดบัญชีแล้วกดปุ่มโอนเงินได้เลย

① 바꾸면 됩니다 ② 누르면 됩니다 ③ 바꿀 수 있습니다 ④ 누를 수 있습니다

정답 1. ② 2. ④ 3. ④ 4. ②



발음 การออกเสียง

P-13

ตั้งใจฟังและอ่านตามค่ะ

ภาษาเกาหลีมีเสียงเหลวคือ ‘ㄹ’ เพียงตัวเดียวเท่านั้นเมื่อต้องอยู่พยางค์จะต้องออกเสียงเป็น [r] และเมื่อเป็นตัวสะกดเวลาออกเสียงต้องกระดกลิ้นเหมือนตัว [l] ในภาษาอังกฤษ แต่ในกรณีนี้ที่ ‘ㄹ’ เป็นตัวสะกดแล้วเจอกับพยางค์หลังที่ขึ้นต้นด้วย ‘ㄷ’ จะไม่ออกเสียง [l] แต่จะโยกเสียงไปเป็นพยัญชนะต้นของพยางค์หลังและออกเสียงเป็น [r]

- (1) 다리, 우리, 노래
- (2) 달, 말, 쌀, 하늘
- (3) 달이, 말에, 빨아서